

Pakendi infoleht: teave kasutajale

Spiriva Respimat, 2,5 mikrogrammi, inhalatsioonilahus Tiotroopium

Enne ravimi kasutamist lugege hoolikalt infolehte, sest siin on teile vajalikku teavet.

- Hoidke infoleht alles, et seda vajadusel uuesti lugeda.
- Kui teil on lisaküsimusi, pidage nõu oma arsti või apteekriga.
- Ravim on välja kirjutatud üksnes teile. Ärge andke seda kellelegi teisele. Ravim võib olla neile kahjulik, isegi kui haigusnähud on sarnased.
- Kui teil tekib ükskõik milline kõrvaltoime, pidage nõu oma arsti või apteekriga. Kõrvaltoime võib olla ka selline, mida selles infolehes ei ole nimetatud. Vt lõik 4.

Infolehe sisukord

1. Mis ravim on Spiriva Respimat ja milleks seda kasutatakse
2. Mida on vaja teada enne Spiriva Respimat kasutamist
3. Kuidas Spiriva Respimat'i kasutada
4. Võimalikud kõrvaltoimed
5. Kuidas Spiriva Respimat'i säilitada
6. Pakendi sisu ja muu teave

1. Mis ravim on Spiriva Respimat ja milleks seda kasutatakse

Spiriva Respimat aitab kroonilise obstruktiivse kopsuhaigusega (KOK) või astmaga inimestel kergemalt hingata. KOK on pikaajaline kopsuhaigus, mis põhjustab õhupuudust ja kõhimist. Termin "KOK" on seotud seisunditega nagu krooniline bronhiit ja kopsuemfüseem. Astma on pikaajaline haigus, mida iseloomustavad hingamisteede põletik ja hingamisteede ahenemine.

Kuna KOK ja astma on pikaajalised haigused, peate kasutama Spiriva Respimat'i iga päev, mitte ainult siis, kui teil esineb hingamishäire või teised sümptomid. Astma raviks peate kasutama Spiriva Respimat'i lisaks nn inhaleeritavatele kortikosteroididele ja pikatoimelistele beeta-2-agonistidele.

Spiriva Respimat on pika toimega bronhilõõgasti, mis aitab avada teie hingamisteid ning kergendab õhu kopsudesse ja kopsudest välja saamist. Regulaarne Spiriva Respimat'i kasutamine võib aidata teid ka sel juhul, kui teil esineb püsivalt teie haigusega seotud õhupuudus ning aitab minimeerida haiguse mõju teie igapäevasele elule. Spiriva Respimat'i igapäevane kasutamine aitab vältida ka igasugust järsku ja lühiajalist KOK sümptomite halvenemist, mis võib kesta mitu päeva.

Spiriva Respimat'i täpset annustamist vt lõigust 3. "Kuidas Spiriva Respimat'i kasutada" ja kasutusjuhendist, mis paikneb selle infolehe lõpus.

2. Mida on vaja teada enne Spiriva Respimat kasutamist

Ärge kasutage Spiriva Respimat'i:

- kui olete tiotroopiumi või selle ravimi mis tahes koostisosade (loetletud lõigus 6) suhtes allergiline;
- kui olete atropiini või sellesarnaste ravimite, nt ipratroopium või oksütroopium, suhtes allergiline.

Hoiatused ja ettevaatusabinõud

Enne Spiriva Respimat'i kasutamist pidage nõu oma arsti või apteekriga.

Pidage nõu oma arstiga, kui teil on kitsa nurgaga glaukoom, eesnäärme probleemid või unireerimisraskus.

Pidage nõu oma arstiga, kui teil esinevad neeruprobleemid.

Spiriva Respimat'i kasutamisel jälgige tähelepanelikult, et inhalatsioonilahus ei satuks teile silma. Selle tagajärjeks võivad olla valu või ebamugavustunne silmades, hägune nägemine, värviliste sähvatuste või

värviliste kujutiste nägemine, millega kaasneb silmade punetus (st suletud nurga glaukoom). Silmasümptomitega võivad kaasned peavalu, iiveldus või oksendamine. Sellisel juhul peske silmi sooja veega, lõpetage tiotropiumbromiidi kasutamine ning pöörduge otsekohe konsultatsiooni saamiseks arsti poole.

Kui teie hingamine on halvenenud või teil esineb nahalööve, turse või sügelus kohe pärast inhalaatori kasutamist, siis lõpetage selle kasutamine ja rääkige sellest otsekohe arstile.

Suukuivusega, mida on täheldatud seoses antikolinergilise raviga, võib pikaajalisel ravimi kasutamisel kaasned hambakaaries. Seega ärge unustage suu hügieenile tähelepanu pööramast.

Spiriva Respimat on näidustatud kroonilise obstruktiivse kopsuhaiguse või astma säilitusraviks. Ärge kasutage seda ravimit õhupuuduse või kähiseva hingamise järsku tekkinud hoo raviks. Selleks otstarbeks on arst teile välja kirjutanud teise inhalaatori ("erakorralise ravimi"). Palun järgige arstilt saadud juhiseid.

Kui teile on astma raviks välja kirjutatud Spiriva Respimat, tuleb see lisada teie ravile inhaleeritavate kortikosteroidide ja pikatoimeliste beeta-2-agonistidega. Jätkake inhaleeritava kortikosteroidi kasutamist, nagu arst on määranud, isegi kui tunnete ennast paremini.

Kui teil on esinenud viimase 6 kuu jooksul südameinfarkt või viimase aasta jooksul mis tahes ebastabiilne või eluohtlik südame löögisageduse häire või raske südamepuudulikkus, palun rääkige sellest oma arstile. Oluline on otsustada, kas Spiriva on teie jaoks sobiv ravim.

Ärge kasutage Spiriva Respimat'i tihemini kui üks kord ööpäevas.

Te peate arstiga konsulteerima ka siis, kui tunnete, et teie hingamine halveneb.

Kui teil esineb tsüstiline fibroos, siis rääkige sellest oma arstile, sest Spiriva Respimat võib halvendada teie tsüstilise fibroosi sümptomeid.

Lapsed ja noorukid

Spiriva Respimat'i ei soovitata kasutada alla 6-aastastel lastel.

Muud ravimid ja Spiriva Respimat

Teatage oma arstile või apteekrile, kui te kasutate, olete hiljuti kasutanud või kavatsete kasutada mis tahes muid ravimeid, sealhulgas ilma retseptita ostetud ravimeid.

Eriti tähtis on, et räägiksite oma arstile või apteekrile, kui te kasutate/olete kasutanud antikolinergilisi ravimeid, nagu ipratroopium või oksütroopium.

Mingeid koostoimeid ei ole täheldatud, kui Spiriva Respimat'i on kasutatud koos teiste KOK ravis kasutatavate ravimitega nagu leevendavad inhalatsiooniravimid (nt salbutamool), metüülksantiinid (nt teofülliin), antihistamiinid, mukolüütikumid (nt ambroksool), leukotrieenireseptorite antagonistid (nt montelukast), kromoonid, anti-IgE ravimid (nt omalisumaab) ja/või inhaleeritavad või suukaudsed steroidid (nt budesoniid, prednisoloon).

Rasedus ja imetamine

Kui te olete rase, imetate või arvate end olevat rase või kavatsete rasestuda, pidage enne selle ravimi kasutamist nõu oma arstiga.

Te ei tohi seda ravimit kasutada kui arst ei ole teile seda soovitanud.

Autojuhtimine ja masinatega töötamine

Uuringuid autojuhtimist ja masinatega töötamist mõjustavate toimete kohta ei ole läbi viidud. Pearingluse või hägusa nägemise korral võib autojuhtimise ja masinatega töötamise võime kahjustuda.

Spiriva Respimat sisaldab bensalkooniumkloriidi

See ravim sisaldab iga pihustusannuse kohta 0,0011 mg bensalkooniumkloriidi.

Bensalkooniumkloriid võib põhjustada vilistavat ja raskendatud hingamist (bronhospasmi), eriti kui teil on astma.

3. Kuidas Spiriva Respimat'i kasutada

Kasutage seda ravimit alati täpselt nii, nagu arst või apteeker on teile selgitanud. Kui te ei ole milleski kindel, pidage nõu oma arsti või apteekriga.

Spiriva Respimat on ette nähtud kasutamiseks ainult inhalatsiooni teel.

Soovitav annus 6-aastastele ja vanematele patsientidele on:

Spiriva Respimat'i toime kestab 24 tundi, mistõttu peate Spiriva Respimat'i kasutama ainult **ÜKS KORD ÖÖPÄEVAS** ja võimalusel samal kellaajal. Igal kasutamisel manustage **KAKS PIHUSTUSANNUST**.

Kuna KOK ja astma on pikaajalised haigused, manustage Spiriva Respimat'i iga päev, mitte ainult siis, kui tunnete hingamishäireid. Ärge manustage rohkem kui soovituslik annus.

Spiriva Respimat'i ei soovitata kasutada alla 6-aastastel lastel, kuna selle vanusegrupi kohta puuduvad ohutuse ja efektiivsuse andmed.

Veenduge selles, et oskate oma Spiriva Respimat inhalaatorit õigesti kasutada. Spiriva Respimat inhalaatori kasutusjuhend on selle infolehe lõpus.

Kui te kasutate Spiriva Respimat'i rohkem kui ette nähtud

Kui te manustate Spiriva Respimat'i rohkem kui kaks pihustusannust ühe ööpäeva jooksul, siis rääkige sellest otsekohe arstile. Teil võib esineda suurem risk sellisteks kõrvaltoimeteks nagu suukuivus, kõhukinnisus, urineerimisraskus, pulsi kiirenemine või hägune nägemine.

Kui te unustate Spiriva Respimat'i kasutada

Kui te olete unustanud oma annuse kasutamata (**KAKS PIHUSTUSANNUST ÜKS KORD ÖÖPÄEVAS**), manustage see niipea, kui see teile meenub, kuid ärge manustage kahekordset annust samal ajal või samal päeval. Seejärel manustage oma järgmine annus selleks ettenähtud ajal.

Kui te lõpetate Spiriva Respimat'i kasutamise

Enne kui te lõpetate Spiriva Respimat'i kasutamise, peate sellest rääkima oma arsti või apteekriga. Kui te lõpetate Spiriva Respimat'i kasutamise, võivad KOK'i ja astma sümptomid halveneda.

Kui teil on lisaküsimusi selle ravimi kasutamise kohta, pidage nõu oma arsti või apteekriga.

4. Võimalikud kõrvaltoimed

Nagu kõik ravimid, võib ka see ravim põhjustada kõrvaltoimeid, kuigi kõigil neid ei teki.

Kõrvaltoimete esinemissageduse hinnang põhineb järgmistel sagedustel:

Sage:	võib esineda kuni 1-l inimesel 10-st
Aeg-ajalt:	võib esineda kuni 1-l inimesel 100-st
Harv:	võib esineda kuni 1-l inimesel 1000-st

Teadmata: esinemissagedust ei saa hinnata olemasolevate andmete alusel.

Allpool kirjeldatud kõrvaltoimeid on täheldatud seda ravimit kasutavatel inimestel ning need on loetletud vastavalt esinemissagedusele kas sage, aeg-ajalt, harv või teadmata.

Kõrvaltoimed	Esinemissagedus KOK	Esinemissagedus Astma
Suukuivus	Sage	Aeg-ajalt
Hääle kähedus (düsfoonia)	Aeg-ajalt	Aeg-ajalt
Köha	Aeg-ajalt	Aeg-ajalt
Peavalu	Aeg-ajalt	Aeg-ajalt
Neelupõletik (farüingiit)	Aeg-ajalt	Aeg-ajalt
Valulik urineerimine (düsuuria)	Aeg-ajalt	Teadmata
Pearinglus	Aeg-ajalt	Aeg-ajalt
Suuõõne ja kurgu seeninfektsioonid (orofarüngeaalne kandidiaas)	Aeg-ajalt	Aeg-ajalt
Urineerimisraskus (kusepeetus)	Aeg-ajalt	Teadmata
Kõhukinnisus	Aeg-ajalt	Harv
Nahalööve	Aeg-ajalt	Aeg-ajalt
Sügelus	Aeg-ajalt	Harv
Silma siserõhu tõus	Harv	Teadmata
Tõsine allergiline reaktsioon, mis põhjustab suu ja näo või kõri turset (angioneurootiline ödeem)	Harv	Harv
Unehäired (insomnia)	Harv	Aeg-ajalt
Ebaregulaarne südametöö (kodade virvendus, vatsakeste kiirenenud löögisagedus)	Harv	Teadmata
Südamelöökide tunnetamine (palpitatsioonid)	Harv	Aeg-ajalt
Ninaverejooks	Harv	Harv
Keelepõletik (glossiit)	Harv	Teadmata
Südame löögisageduse kiirenemine (tahhükardia)	Harv	Teadmata
Vahetult pärast inhalatsiooni pinguloleku tunne rindkeres, millega kaasneb köhimine, kähisev hingamine või õhupuudus (bronhospasm)	Harv	Aeg-ajalt
Neelamisraskus (düsfagia)	Harv	Teadmata
Sähvatuste nägemine valgusallikate ümber või värvilised kujutised nägemisel koos silmade punetusega (rohekae ehk glaukoom)	Harv	Teadmata
Hägune nägemine	Harv	Teadmata
Kõripõletik (larüingiit)	Harv	Teadmata
Hambakaaries	Harv	Teadmata
Igemepõletik (gingiviit)	Harv	Harv
Nõgestõbi (urtikaaria)	Harv	Harv
Naha infektsioonid või haavandumine	Harv	Teadmata
Nahakuivus	Harv	Teadmata
Kuseteede infektsioonid	Harv	Harv
Kõrvetised (mao ja söögitoru reflukshaigus)	Harv	Teadmata
Ülitundlikkus, sh kohesed reaktsioonid	Teadmata	Harv
Suu limaskesta põletik (stomatiit)	Teadmata	Harv
Kehavedeliku vähesus (dehüdratsioon)	Teadmata	Teadmata
Nina kõrvalurgete põletik (sinusiit)	Teadmata	Teadmata
Soolesulgus või sooleliigutuste puudumine (soole obstruktsioon, sh paralüütiline iileus)	Teadmata	Teadmata
Iiveldus	Teadmata	Teadmata
Raske allergiline reaktsioon (anafülaktiline reaktsioon)	Teadmata	Teadmata
Liigeste turse	Teadmata	Teadmata

Pärast Spiriva Respimat'i manustamist võivad esineda kas individuaalsed või raske allergilise reaktsiooni (anafülaktilise reaktsiooni) osana kohesed allergilised reaktsioonid, nagu nahalööve, nõgestõbi (urtikaaria), suu ja näo turse või järsku tekkinud hingamisraskus (angioneurotiline ödeem) või muud ülitundlikkusreaktsioonid (nt järsk vererõhu langus või pearinglus).

Lisaks samuti nagu kõigi inhaleeritavate ravimitega, võib mõnel patsiendil esineda vahetult pärast inhalatsiooni ootamatu pingulolek rindkeres, kõha, kähisev hingamine või õhupuudus (bronhospasm). Kui teil tekib mõni neist, siis konsulteerige otsekohe arstiga.

Kõrvaltoimetest teavitamine

Kui teil tekib ükskõik milline kõrvaltoime, pidage nõu oma arsti või apteekriga. Kõrvaltoime võib olla ka selline, mida selles infolehes ei ole nimetatud. Kõrvaltoimetest võite ka ise teavitada www.ravimiamet.ee kaudu. Teavitades aitate saada rohkem infot ravimi ohutusest.

5. Kuidas Spiriva Respimat'i säilitada

Hoidke seda ravimit laste eest varjatud ja kättesaamatus kohas.

Ärge kasutage seda ravimit pärast kõlblikkusaega, mis on märgitud karbil ja inhalaatori etiketil. Kõlblikkusaeg viitab selle kuu viimasele päevale.

Mitte lasta külmuda.

Kõlblikkusaeg pärast esimest kasutamist:

Vahetage kolbampull hiljemalt kolm kuud pärast selle sisestamist.

Ärge kasutage korduvkasutatavat Respimati inhalaatorit kauem kui üks aasta.

Soovitav kasutamine: 6 kolbampulli ühe inhalaatori kohta

Märkus: Korduvkasutatava RESPIMAT inhalaatori funktsioneerimist on demonstreeritud 540 pihustusannusega (vastab 9 kolbampullile) testides.

Ärge visake ravimeid kanalisatsiooni ega olmejäätmete hulka. Küsige oma apteekrilt, kuidas visata ära ravimeid, mida te enam ei kasuta. Need meetmed aitavad kaitsta keskkonda.

6. Pakendi sisu ja muu teave

Mida Spiriva Respimat sisaldab

Toimeaine on tiotropium. Üks inhaleeritav annus sisaldab 2,5 mikrogrammi tiotropiumi ühe vajutuse kohta (üks raviannus koosneb 2 vajutusest) ning see võrdub 3,124 mikrogrammi tiotropiumbromiidmonohüdraadiga. Inhaleeritav annus on see annus, mis jõuab patsiendini pärast huuliku läbimist.

Teised koostisosad on: bensalkooniumkloriid, dinaatriumedetaat, puhastatud vesi ja pH kohandamiseks vesinkloriidhape 3,6%.

Kuidas Spiriva Respimat välja näeb ja pakendi sisu

Spiriva Respimat 2,5 mikrogrammi koosneb ühest inhalatsioonilahuse kolbampullist ja ühest Respimat inhalaatorist. Enne esimest kasutamist tuleb kolbampull sisestada inhalaatorisse.

Üksikpakend: 1 Respimat korduvkasutatav inhalaator ja 1 kolbampull, milles on 60 pihustusannust (30 raviannust).

3-ne pakend: 1 Respimat korduvkasutatav inhalaator ja 3 kolbampulli, millest igaüks on 60 pihustusannust (30 raviannust).

Üksik täitepakend: 1 kolbampull, milles sisaldub 60 pihustusannust (30 raviannust)

3-ne täitepakend: 3 kolbampulli, millest igaüks sisaldub 60 pihustusannust (30 raviannust)

Kõik pakendi suurused ei pruugi olla müügil.

Müügiloa hoidja ja tootja

Müügiloa hoidja:

Boehringer Ingelheim International GmbH
Binger Strasse 173
D-55216 Ingelheim am Rhein
Saksamaa

Tootja:

Boehringer Ingelheim Pharma GmbH & Co. KG
Binger Strasse 173
D-55216 Ingelheim am Rhein
Saksamaa

Lisaküsimuste tekkimisel selle ravimi kohta pöörduge palun müügiloa hoidja kohaliku esindaja poole:

Boehringer Ingelheim RCV GmbH & Co KG Eesti filiaal
Pärnu mnt 141
11314 Tallinn
Tel.: +372 6 128 000

See ravimpreparaat on saanud müügiloa Euroopa Majanduspiirkonna liikmesriikides järgmiste nimetustega:

Austria, Lichtenstein:	Spiriva Respimat 2,5 Mikrogramm - Lösung zur Inhalation
Belgia, Luksemburg:	Spiriva Respimat 2,5 microgrammes, solution à inhaler
Bulgaaria:	Спирива Респимат 2,5 микрограма, разтвор за инхалация
Küpros, Kreeka:	Spiriva Respimat 2.5 εισπνεόμενο διάλυμα
Tšehhi:	Spiriva Respimat 2,5 mikrogramu, roztok k inhalaci
Taani:	Spiriva Respimat Inhalationsvæske, opløsning 2,5 microgram
Eesti:	SPIRIVA RESPIMAT, inhalatsioonilahus 2,5µg/annuses
Soome:	SPIRIVA RESPIMAT 2.5 mikrog inhalaationeste, liuos
Prantsusmaa:	Spiriva Respimat 2,5 microgrammes/dose, solution pour inhalation
Saksamaa:	Spiriva Respimat 2,5 Mikrogramm Lösung zur Inhalation
Ungari:	Spiriva Respimat 2,5 mikrogramm inhalációs oldat
Island:	Spiriva Respimat 2.5 mikróg/skammt
Iirimaa, Malta, Ühendkuningriik:	Spiriva Respimat 2.5 microgram, inhalation solution
Itaalia:	Spiriva Respimat 2.5 mcg soluzione per inalazione
Läti:	Spiriva Respimat 2,5 mikrogrami šķīdums inhalācijām
Leedu:	Spiriva Respimat 2,5 mikrogramo/išpurškime inhaliacinis įkvepiamasis tirpalas
Holland:	Spiriva Respimat 2,5 microgram, inhalatieoplossing
Norra:	Spiriva Respimat 2,5 mikrogram inhalasjonsvæske, oppløsning
Poola:	Spiriva Respimat 2,5 mikrograma/dawkę odmierzoną, roztwór do inhalacji
Portugal:	Spiriva Respimat 2.5 mg/dose, Solução para inalação por nebulização
Rumeenia:	SPIRIVA RESPIMAT 2,5 micrograme soluție de inhalat

Slovakkia:	Spiriva Respimat sol ihl 2,5 µg/1 dávka
Sloveenia:	Spiriva Respimat 2,5 mikrogramov raztopina za inhaliranje
Hispaania:	Spiriva Respimat 2,5 microgramos, solución para inhalación
Rootsi:	Spiriva Respimat 2,5 mikrogram, inhalationsvätska, lösning

Infoleht on viimati uuendatud märtsis 2019.

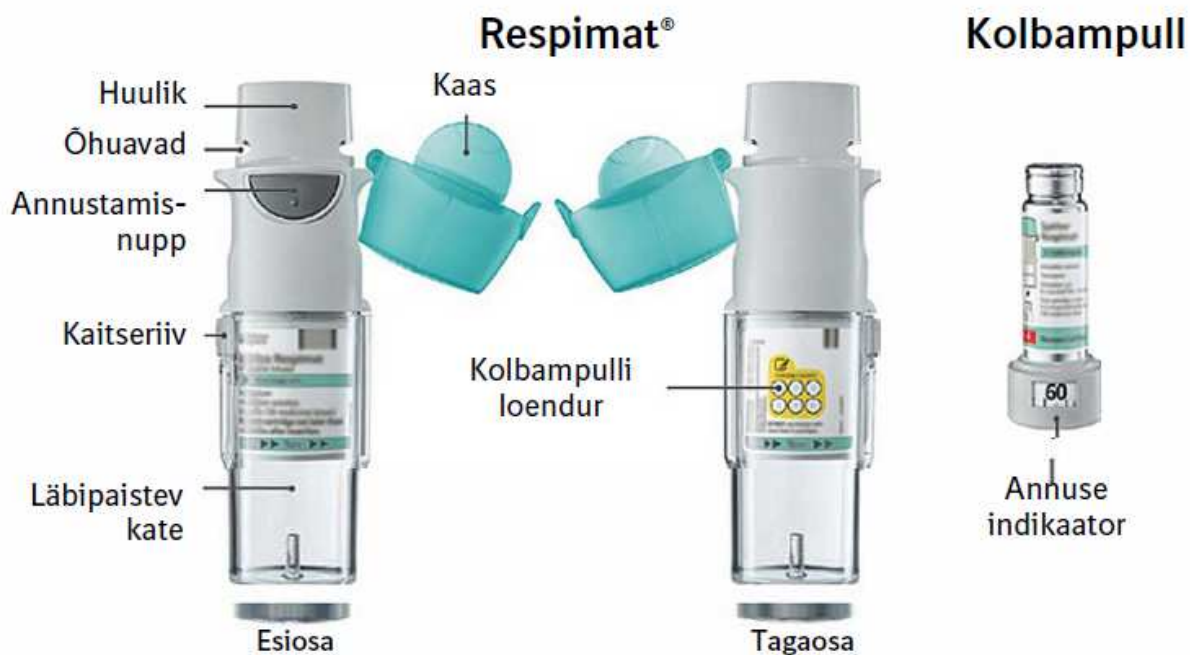
Kasutusjuhend SPIRIVA® RESPIMAT®

Sissejuhatus

Enne korduvkasutatava Spiriva Respimati kasutamist lugege seda kasutusjuhendit.

Lapsed peavad Spiriva Respimati kasutama täiskasvanu abiga.

Teil on vaja seda inhalaatorit kasutada ainult ÜKS KORD ÖÖPÄEVAS. Iga kord, kui te ravimit kasutate, manustage KAKS PIHUSTUST.



- Kui ei ole kasutatud üle 7 päeva, siis pihustage üks pihustus suunaga allapoole.
- Kui ei ole kasutatud üle 21 päeva, siis korrake lõigus „Kasutamiseks ettevalmistamine“ kirjeldatud etappe 4 kuni 6, kuni näete ravimipilve. Seejärel korrake etappe 4 kuni 6 veel kolm korda.

Kuidas korduvkasutatavat Spiriva Respimati hooldada

Puhastage huulikut ja temas paiknevat metallosa niiske lapi või pabersalvrätiga vähemalt üks kord nädalas.

Huuliku vähene värvuse muutus ei mõjuta korduvkasutatava Spiriva Respimat inhalaatori toimimist. Vajadusel puhastage korduvkasutatava Spiriva Respimat inhalaatori välispinda, pühkides niiske lapiga.

Millal inhalaator vahetada

Kui te olete kasutanud inhalaatorit 6 kolbampulliga, võtke uus korduvkasutatava Spiriva Respimati pakend, milles paikneb inhalaator.



Kasutamiseks ettevalmistamine

<p>1. Eemaldage läbipaistev kate</p> <ul style="list-style-type: none"> • Hoidke kaas suletuna. • Vajutage kaitseriivile, samal ajal teise käega läbipaistvat katet ära tõmmates. 	
<p>2. Sisestage kolbampull</p> <ul style="list-style-type: none"> • Sisestage kolbampull inhalaatorisse. • Asetage inhalaator kindlale pinnale ja vajutage kindlalt alla, kuni kolbampull plöksatab kohale. 	
<p>3. Jätke jälg kolbampullile</p> <ul style="list-style-type: none"> • Märgistage kontroll-lahter inhalaatori sildil, et jääks jälg kolbampullide numbritest. • Paigutage läbipaistev kate tagasi oma kohale, kuni see plöksatab. 	
<p>4. Keerake</p> <ul style="list-style-type: none"> • Hoidke kaas suletuna. • Keerake läbipaistvat katet etiketil kujutatud nooltega märgistatud suunas, kuni see plöksatab (pool pööret). 	

<p>5. Avage</p> <ul style="list-style-type: none"> • Avage kaas, nii et see plöksatab täiesti lahti. 	
<p>6. Vajutage</p> <ul style="list-style-type: none"> • Suunake inhalaator otsaga allapoole. • Vajutage annustamisnupule. • Sulgege kaas. • Korrake etappe 4 kuni 6, kuni näete ravimipilve. • Pärast seda, kui näete ravimipilve, korrake etappe 4 kuni 6 veel kolm korda. <p>Teie inhalaator on nüüd kasutusvalmis ja väljutab 60 pihustust (30 raviannust).</p>	

Igapäevane kasutamine

<p>KEERAKE</p> <ul style="list-style-type: none"> • Hoidke kaas suletuna. • KEERAKE läbipaistvat katet etiketil kujutatud nooltega märgistatud suunas, kuni see plöksatab (pool pööret). 	
<p>AVAGE</p> <ul style="list-style-type: none"> • AVAGE kaas, kuni see plöksatab täiesti lahti. 	
<p>VAJUTAGE</p> <ul style="list-style-type: none"> • Hingake aeglaselt ja täielikult välja. • Sulgege huuled ümber huuliku otsa 	

nii, et õhuavad oleksid vabad.
Suunake inhalaator neelu tagaseinale.

- Hingates aeglaselt ja sügavalt suu kaudu sisse, **VAJUTAGE** annustamisnupule ning jätkake aeglast sissehingamist niikaua, kui see teile mugav tundub.
- Hoidke hinge kinni 10 sekundit või niikaua, kui see teile mugav tundub.
- Korrake **KEERAMIST**, **AVAMIST** ja **VAJUTAMIST** kokku 2 pihustuse puhul.
- Sulgege kaas kuni inhalaatori järgmise kasutamiseni.



Millal vahetada Spiriva Respimat kolbampull

Annuseindikaator näitab, mitu pihustust on kolbampulli jäänud.



jäänud 60 pihustust



jäänud alla 10 pihustuse. Hankige uus kolbampull.



kolbampull on tühjaks saanud. Keerake läbipaistev kate lahti. Inhalaator on nüüd lukustatud. Tõmmake kolbampull inhalaatorist välja. Sisestage uus kolbampull (jätkake 2. etapist).

Vastused sageli esinevatele küsimustele

Kolbampulli on raske piisavalt sügavale lükata.

Võib-olla keerasite enne kolbampulli sisestamist kogemata läbipaistvat katet? Avage kaas, vajutage annustamisnupule ning seejärel sisestage kolbampull.

Kas te kavatsete kolbampulli vahetada? Uus kolbampull paistab välja rohkem kui kõige esimene kolbampull. Sisestage see kuni plöksatuseni ning seejärel pange tagasi läbipaistev kate.

Ma ei saa annustamisnuppu alla vajutada.

Kas te keerasite läbipaistvat katet? Kui ei, siis keerake läbipaistvat katet pideva liigutusega, kuni see plöksatab (pool pööret).

Kas teie kolbampulli annuseindikaator näitab valget noolt punasel taustal? Teie kolbampull on tühjaks saanud. Sisestage uus kolbampull.

Kolbampulli on raske eemaldada, kui see on tühjaks saanud.

Tõmmake kolbampulli, seda samaaegselt keerates.

Ma ei saa keerata ega vahetada läbipaistvat katet.

Võib-olla keerasite juba läbipaistvat katet?

Kui läbipaistvat katet on juba keeratud, siis oma ravimiannuse saamiseks läbige etapid „AVAGE“ ja „VAJUTAGE“, nagu kirjeldatud lõigus „Igapäevane kasutamine“.

Kas läbipaistev kate on lahti ja kas teie kolbampulli annuseindikaator näitab valget noolt punasel taustal? Teie kolbampull on tühjaks saanud. Sisestage uus kolbampull.

Mu korduvkasutatav Respimat on liiga vara tühjaks saanud.

Kas te kasutasite korduvkasutatavat Respimati vastavalt annustamisjuhisele (kaks pihustust üks kord ööpäevas)? Respimati jätkub 30 päevaks, kui seda kasutada kaks pihustust üks kord ööpäevas.

Võib-olla te pihustasite korduvkasutatava Respimati töövalmiduse kontrollimiseks ravimit sageli õhku? Kui te olete korduvkasutatava Respimati ette valmistanud, siis igapäevasel kasutamisel ei ole proovipihustused vajalikud.

Minu korduvkasutatav Respimat ei pihusta.

Kas te sisestasite kolbampulli? Kui ei, siis sisestage kolbampull. Kui teie korduvkasutatav Respimat on kokku pandud, siis ärge eemaldage läbipaistvat katet ega kolbampulli, enne kui kolbampull on tühjaks saanud.

Võib-olla kordasite pärast kolbampulli sisestamist vähem kui kolm korda etappe „KEERAKE“, „AVAGE“ ja „VAJUTAGE“? Pärast kolbampulli sisestamist korrake kolm korda etappe „KEERAKE“, „AVAGE“ ja „VAJUTAGE“, nagu kirjeldatud lõigu „Kasutamiseks ettevalmistamine“ etappides 4 kuni 6.

Kas teie kolbampulli annuseindikaator näitab valget noolt punasel taustal? Teie kolbampull on tühjaks saanud. Sisestage uus kolbampull.

Mu korduvkasutatav Respimat pihustab automaatselt.

Võib-olla oli läbipaistva katte keeramise ajal kaas avatud? Sulgege kaas ning seejärel keerake läbipaistvat katet.

Võib-olla vajutasite läbipaistva katte keeramise ajal annustamisnupule? Sulgege kaas nii, et annustamisnupp on kaetud, ning seejärel keerake läbipaistvat katet.

Võib-olla katkestasite läbipaistva katte keeramise, enne kui see plöksatas? Keerake läbipaistvat katet pideva liigutusega, kuni see plöksatab (pool pööret).

Võib-olla oli kaas avatud, kui te vahetasite kolbampulli? Sulgege kaas ning seejärel vahetage kolbampull.

Lisainfo

Boehringer Ingelheim Pharma GmbH & Co. KG
D-55216 Ingelheim
Saksamaa

CE 0123